

НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ТЕКСТ В ПРОЦЕССЕ ПОДГОТОВКИ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Мельникова Ксения Андреевна

Аспирант, Государственный
университет просвещения, Москва
k.a.mel1104@mail.ru

SCIENTIFIC AND PEDAGOGICAL TEXT IN THE PROCESS OF TRAINING FOREIGN LANGUAGE TEACHERS

K. Melnikova

Summary: The article is devoted to the role of scientific and pedagogical texts in the system of teaching foreign language teachers. The author describes the concept "scientific text", its typology and highlights the genre of scientific and pedagogical text, which is considered to be an integral component of the language and professional education of a future teacher. In the course of the work, the author states that the study of scientific and pedagogical texts allows students to expand their knowledge in the field of teaching methods of foreign languages and related disciplines, as well as develop critical thinking and analytical skills. Students are encouraged to independently search for information, comprehend new ideas, which contributes to the development of scientific activity and readiness to conduct their own research. In conclusion, the author proposes and justifies the criteria for the selection of scientific and pedagogical texts for foreign language classes.

Keywords: training of teachers of foreign languages, scientific and pedagogical text, classification of scientific and pedagogical texts, criteria for the selection of texts.

Аннотация: Статья посвящена роли научно-педагогических текстов в системе обучения преподавателей иностранного языка. Автором описывается содержание понятия «научный текст», его типология и выделяется жанр научно-педагогического текста, который рассматривается как неотъемлемый компонент языкового и профессионального образования будущего преподавателя. В ходе работы автор делает вывод, что изучение научно-педагогических текстов позволяет студентам расширить их знания в области методики преподавания иностранных языков и смежных дисциплин, а также развить критическое мышление и навыки анализа. Студенты стимулируются к самостоятельному поиску информации, осмыслению новых идей, что способствует развитию научной активности и готовности к проведению собственных исследований. В заключении автор предлагает и обосновывает критерии отбора научно-педагогических текстов для занятий по иностранному языку.

Ключевые слова: подготовка преподавателей иностранного языка, научно-педагогический текст, классификация научно-педагогических текстов, критерии отбора текстов.

В современных реалиях подготовке преподавателей во всех отраслях знаний уделяется особое внимание. Указом президента страны, 2023 год был объявлен годом педагога и наставника, который привнёс изменения и заложил основы модернизации, которые находят свое продолжение и в настоящее время. В контексте обучения будущих преподавателей иностранных языков, можно говорить о том, что повышение уровня профессионально-языковой компетенции является приоритетом на этапе высшего образования. Существует необходимость создать такие условия, при которых будет осуществляться подготовка специалистов, свободно владеющих своей профессией и иностранным языком как инструментом профессиональной деятельности. [3; с. 10]. При этом, они готовы быть конкурентоспособными, находятся в постоянном поиске точек роста и возможностей для профессионального развития как в своей области, так и в смежных областях деятельности. Знание иностранного языка расширяет возможности студентов педагогической специальности, что позволяет им знакомиться с трудами не только отечественных,

но и зарубежных ученых, обогащать свои знания и быть в курсе достижений современной науки. "Место чтения при этом вытекает из самого характера учебной деятельности студента, который имеет дело с поиском и использованием профессионально значимой информации при обращении к литературе, в том числе на иностранном языке" [7; с. 45].

Основным объектом чтения на высшей ступени образования является чтение научных текстов по специальности. Способность читать иноязычные тексты научной направленности позволяет развить критическое мышление и углубить понимание предметной области. Таким образом, в процессе профессиональной подготовки будущих преподавателей иностранного языка, существует необходимость включения научно-педагогических текстов, что может говорить об актуальности темы исследования.

Цель данного исследования: определить роль научно-педагогического текста в системе обучения преподавателей иностранного языка

Основные задачи статьи:

- уточнить содержание понятия научно-педагогический текст в системе обучения будущих преподавателей иностранного языка;
- выявить критерии отбора научно-педагогических текстов на занятиях по иностранному языку.

Методы научного исследования: анализ научных исследований по проблеме использования научно-педагогических текстов в обучении студентов, а также обобщение и интерпретация результатов исследования.

Научная новизна заключается в определении критериев отбора научно-педагогических текстов

Теоретическая значимость состоит в понимании термина «научно-педагогический текст» и типологии текстов;

Практическая значимость связана с тем, что полученные выводы могут быть использованы преподавателями иностранного языка при критической оценке текстов для их отбора и использования на занятиях.

Теоретической базой послужили работы ученых в области:

- когнитивных механизмов в изучении иностранного языка (Л.С. Выготский, И.А. Зимняя, А.А. Леонтьев и др.);
- обучения иноязычному чтению научных педагогической направленности (И.Р. Гальперин, А.В. Коржуев, Е.С. Троянская, Т.С. Серова и др.);
- методики преподавания иностранных языков (Н.Д. Гальскова, Н.В. Акимова, Н.Ф. Коряковцева и др.);

Результат проведенного анализа работ позволил сформировать и выделить основные теоретические положения, служащие основой обучения студентов педагогического профиля чтению научно-педагогических текстов, которые будут.

В процессе обучения иностранным языкам студенты осуществляют речевое взаимодействие с участниками процесса используя различные стили речевого общения и используя различные устные и письменные речевые средства, имеющие определенную (зависящую от исходной ситуации и намерения говорящего) цель и выполняющую характерный набор функций. В настоящее время современная наука выделяет несколько разновидностей стили речи, используемых для функционального общения: художественный, научный, публицистический, официально-деловой и разговорный [4]. Научный стиль соотносится с рядом общественных сфер деятельности, а именно с научной и учебной деятельностью, которые являются основополагающими в высшей школе. Препо-

даватели используют научный стиль в процессе осуществления своей профессиональной деятельности, студенты – посредством ознакомления с научными работами, а также формирование своих собственных научных работ.

Несмотря на разнообразие тем, содержание в этом стиле речи все же более стандартизировано, чем, например, в разговорной речи или художественной литературе, поскольку оно в конечном счете сводится к исследованию, которое представляется в виде законченного текста с соблюдением принципов логичности, последовательности и обоснованности [9; с. 14]. М.М. Бахтин писал: «Где нет текста, там нет и объекта для исследования и мышления» [1]. Научный текст обладает своими уникальными лексико-семантическими характеристиками, особым грамматическим и композиционным построением, а также включающих в себя разные жанровые разновидности. В.А. Попков и А.В. Коржуев описывают научный текст как продукт, в котором в систематизированном виде представлены результаты научного исследования, а также тем или иным способом описаны процедуры их получения [6]. М.М. Бахтин, однако, подчеркивал идею о социальном характере научного текста, рассматривая его как произведение языка, которое взаимодействует с другими текстами в контексте научного дискурса.

Можно говорить о том, что научный текст представляет собой отражение мыслей и научных изысканий автора исследования, являющиеся главным источником передачи информации, способного сформировать концепции понимания окружающей действительности. Разновидности и типология научного текста определяется его областью применения и ролью в общей системе наук и доминирующей интенцией. Для каждой сферы научной деятельности существует своя классификация и набор жанров, а также характеристики этих жанров. Так, ряд авторов выделяют реферат, научные статьи, научные отчеты, монографии и тезисы докладов как основные жанры научного текста, поскольку именно они отражают результаты научного поиска исследователей и служат для выражения и систематизации научного знания. И.В. Усачева также относит к этому списку учебник и методическое пособие [10]. Е.С. Троянская сопоставила и разграничила научный текст, поделив их на соответствующие виды и жанры, на которых мы остановимся ниже (таб 1).

Также следует упомянуть, что для каждой научной дисциплины может быть составлена своя типология научных текстов, набор жанров и его характерные особенности. Так, рассматривая обучение иностранным языкам, а именно процесс профессионального обучения будущих преподавателей иностранного языка, необходимо выделить и описать еще один вид научного текста, который может применяться в обучении, а именно – научно-педагогический текст. Под ним можно по-

Типология тестов научной направленности (по Е.С. Троянской), дополненная.

Род/вид научного текста	Жанр	Описание
1) академический (собственно научный)	<i>монография, статья, диссертация, тезисы, доклад, сообщение, выступление</i>	Представляют собой комплексные исследования, основанные на методах научного познания и научного анализа, которые характеризуются высокой степенью обоснованности, логичности и аргументированности выводов.
2) информационно-реферативный	<i>реферат, аннотация</i>	Данный вид характеризуется обобщением проанализированной информации, нацеленной на извлечение главных фактов, закономерностей и выводов из большого объема данных.
3) справочно-энциклопедический	<i>энциклопедия, словарь, справочник</i>	Это систематизированное и структурированное представление информации по определенной теме или объекту. Включает в себя описания ключевых понятий, фактов и концепций, позволяя получить общее представление о предмете изучения
4) научно-оценочный	<i>рецензия, отзыв, экспертное заключение</i>	Содержит рассуждение и оценку научных данных и фактов, направленные на формирование новых идей, гипотез и выводов посредством методов анализа проблематики и критического мышления
5) учебно-научный	<i>учебник, подготовленная лекция, учебное пособие</i>	Материалы, используемые в процессе обучения и изучения учебных и научных дисциплин. Они содержат систематизированное изложение основных принципов, теорий и методов работы в конкретной области науки, обеспечивая студентам необходимую информацию для усвоения знаний.
6) научно-инструктивный	<i>инструкция, руководство, памятка, рекомендации, сопроводительная документация, программа</i>	Содержат информацию о методах и приемах выполнения научных и практических задач.
7) научно-деловой	<i>авторское свидетельство, описание изобретения, стандарт, постановление, решение, указания, отчет, письмо</i>	Содержат информацию о научных и деловых событиях, процессах и активностях. Помогают в организации научно-технической деятельности, инновационного процесса, управления проектами и обмене информацией в научной среде.

нимать тексты, написанные учеными и работниками в области образования, педагогики, методики обучения иностранным языкам, лингводидактики, лингвистики, психолингвистики и смежных наук, содержащие теоретические обоснования, методологические подходы, результаты исследований и прочие академические сведения, направленные на развитие профессиональных компетенций будущих преподавателей иностранного языка. Научно-педагогический текст является важным инструментом и средством обучения иноязычных преподавателей, поскольку через изучение научно-педагогических текстов студенты получают возможность расширить свои знания и понимание в области основ педагогики, психологии, методики преподавания иностранных языков и смежных наук, развить навыки критического мышления, умение анализировать и оценивать различные подходы, стимулировать студентов к самостоятельному поиску информации, осмыслению новых идей и развитию своей научной активности, а также способствовать созданию основ для собственных научных исследований.

Поэтому, важно уделить особое внимание выбору

текстов для обучения и созданию критериев отбора научно-педагогических текстов для подготовки будущих преподавателей иностранного языка. Исходя из исследования Т.С. Серовой, основными критериями отбора текстов являются: предметная связность текстов, тематическая цельность, информативная значимость и новизна, а также функциональная обусловленность, которые характеризуются как ключевые аспекты, определяющие эффективность и целесообразность использования текстов на занятиях по иностранному языку [8]. Предметная связность текстов позволяет поддерживать логическую последовательность в изучении материала, а тематическая цельность способствует формированию целостного представления о теме. Информативная значимость и новизна текстов способствуют обогащению знаний студентов и поддерживают их интерес к обучению. Функциональная обусловленность текстов выступает важным фактором, определяющим их практическую применимость и актуальность в контексте преподавания иностранного языка.

Н.В. Борновалова, описывая критерии отбора иноязычных профессионально-ориентированных текстов,

выделяет: «уровень языковой подготовки студентов, профессиональную значимость иноязычных текстов, актуальность содержания, информативность, наличие узкоспециализированной терминологии, коммуникативная устремленность, аутентичность» [2, с. 82-83]. Критерии отбора иноязычных профессионально-ориентированных текстов, предложенные Н.В. Борноваловой, направлены на обеспечение эффективного и целенаправленного процесса обучения, учитывая особенности языковой подготовки студентов и их будущих профессиональных потребностей.

Таким образом, можно выстроить более целостный подход к выбору иноязычных материалов, исходя из изучения потребностей и специфики подготовки будущих преподавателей иностранного языка. К данным критериям можно отнести:

1. актуальность содержания: выбранные тексты должны быть направлены на актуальные аспекты в области языкового образования, содержащие в себе развитие и дополнение уже полученных ранее знаний;
2. языковая доступность: тексты должны подбираться с учетом уровня языковой подготовки и потребности студентов;
3. аутентичность: создание и использование иностранного языка в реальных «живых» ситуациях, объединяющие психолого-педагогические, лингводидактические и методические условия профессионально ориентированного обучения иностранному языку и формирования черт профессионально-маркированной языковой личности [5];
4. смысловая завершенность: тексты должны быть логически структурированными и законченными, чтобы обеспечить понимание и усвоение информации студентами;
5. познавательная ценность текста: важно, чтобы тексты содержали информацию, способствующую расширению профессиональных знаний студентов и стимулирующую их активность и интерес к изучаемому материалу;
6. наличие профессионально-специализированных терминов, соответствующих области лингвистического образования, чтобы впоследствии студенты могли работать с понятийно-терминологическим

аппаратом научных работ по специальности;

7. коммуникативная направленность: развитие речевых умений студентов, помогая им применять полученные языковые знания в реальных ситуациях общения;
8. мультикультурный аспект: включение информации о культуре стран изучаемого языка, «взаимосвязанное изучение языка и культуры, включая культуру профессионального общения; межкультурная направленность как основа формирования межкультурной коммуникативной компетенции», что важно для успешной коммуникации в профессиональной среде [5 с. 121];
9. поддержка межпредметных связей: важно, чтобы тексты устанавливали связь не только с языковыми аспектами, но и с другими смежными областями знаний, расширяя горизонты студентов и возможности для взаимодействия;
10. практическая значимость: Прикладной характер текстов позволит студентам развивать те навыки и компетенции, которые необходимы в последующей профессиональной деятельности.

Представленный материал позволяет сделать вывод, что научно-педагогический текст играет значительную роль в системе обучения будущих преподавателей иностранного языка, поскольку служит фундаментом для формирования теоретической базы и обеспечивает студентов актуальной информацией о методах, подходах и теориях обучения ИЯ посредством интеграции текстов разных областей наук. Именно междисциплинарный компонент, являющийся одним из критериев отбора текстов, служит основополагающим, так как именно он позволяет будущим преподавателям взглянуть на изучаемую проблему с разных сторон и развивать умения критической оценки получаемой информации с позиции разных наук. Научно-педагогический текст на иностранном языке способствует не только эффективному формированию иноязычных умений, что является неотъемлемым компонентом языкового образования, но также обогащает студентов знаниями, развивает их профессиональную компетенцию, способствуя развитию познавательной и коммуникативной способности, пониманию межпредметных и межкультурных взаимосвязей, а также и формированию целостного представления о изучаемом языке и педагогической науке в целом.

ЛИТЕРАТУРА

1. Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества / М.М. Бахтин; Сост. С.Г. Бочаров; Текст подгот. Г.С. Бернштейн и Л.В. Дерюгина; Примеч. С.С. Аверинцева и С.Г. Бочарова. - М.: Искусство, 1979. - 423 с.
2. Борновалова Н.В. Профессионально-ориентированный текст в системе языковой подготовки преподавателя иностранного языка // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Педагогика. 2022. No 3. С. 77–86.
3. Гальскова, Н.Д. Современная профессиональная подготовка будущих учителей иностранного языка и мониторинг как условие ее оптимизации /

- Н.Д. Гальскова, Д.К. Бартош // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Серия: Образование и педагогические науки. – №1 (763). – 2016. – С. 9–19.
4. Грибанская Елена Эдуардовна Функциональные стили речи, или как не попасть впросак // Образовательные технологии (г. Москва). 2017. №4. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/funktsionalnye-stili-rechi-ili-kak-ne-popast-vprosak> (дата обращения: 25.03.2024).
 5. Коряковцева Н.Ф., Гальскова Н.Д., Гусейнова И.А. Современное лингвистическое образование: перспективы развития: коллективная монография. Москва: Московский государственный лингвистический университет, 2018. 254 с.
 6. Попков В.А., Коржув А.В. Методология педагогики: учеб. пособие для слушателей системы дополнительного профессионального образования преподавателей высшей школы. М.: Изд-во МГУ, 2007.
 7. Репкина Л.И. Обучение профессионально ориентированному чтению текстов психолого-педагогической направленности на основе функционального подхода: английский язык, неязыковой вуз: дис. ... к. пед. наук: 13.00.02 / Репкина Л.И. - М., 2011
 8. Серова Т.С. Обучение гибкому иноязычному профессионально ориентированному чтению в условиях деловой межкультурной коммуникации. – Пермь: Изд-во Пермского гос. техн. ун-та, 2009. – 242 с.
 9. Троянская Е.С. Обучение чтению научной литературы. В помощь преподавателю иностранного языка. Москва: Наука, 1989. – 255с
 10. Усачёва И.В. Курс эффективного чтения учебного и научного текста Текст.: учеб.-метод. пособие для студентов 1-П курсов ун-тов / И.В. Усачёва. М.: Изд-во Моск. ун-та, 1998. – 88с.

© Мельникова Ксения Андреевна (k.a.mel1104@mail.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»